

# FECHT-CLUB GRUNEWALD BERLIN E. V.



## 55. Tournoi international à l'Épée individuel hommes Trophée

"Weißer Bär von Berlin"

10 / 11 janvier 2015

Organisateur	FECHT-CLUB GRUNEWALD BERLIN E. V.
Patronage	Le Sénateur de l'intérieur et sport
Date	10 / 11 janvier 2015
Lieu	Horst-Korber-Sportzentrum, Glockenturmstraße 3+5, D -14053 Berlin-Charlottenburg/Wilmersdorf (Telefon +49-30-30 00 60)
Interlocuteur	Anita Herrmann; Tel.:+49-30-8 73 28 63 Mobil: 0160-8250144 E-Mail: <a href="mailto:bearfencing@aol.com">bearfencing@aol.com</a>
Trajet	A 100, Messedamm, Masurenallee, Theodor-Heuss-Platz, Heerstraße, Passenheimerstraße, Glockenturmstraße
Formule	F.I.E. (modifié, ED sans repêchage)
Participation	Le tournoi est ouvert à tous les tireurs allemands et étrangers nés en 1998 et avant. Les participants de moins de 18 ans doivent être munis d'un certificat médical datant de moins d'un an.
Inscription Date limite	Les inscriptions de tous les tireurs U 23 et senior (allemands et étrangers) et des arbitres doivent être effectuées les bureaux des Fédérations nationales responsables sur le site web de la Confédération Européenne d'Escrime jusqu'à 3 janvier 2015. ( <a href="http://www.eurofencing.info">http://www.eurofencing.info</a> ) Il est indispensable de nommer les arbitres avec l'inscription.
U-23 Classement CEE Licence	La compétition est prise en compte dans le classement européen des U23. Tous les tireurs dans le classement européen des U23 (moins de 23 ans) ont besoin d'une CEE licence (15 €). Les licences sont commandées par les bureaux des Fédérations nationales responsables.
Droits d'engagement	15 € par tireurs sur place (l'étrangers) ou par virement, réception jusqu'à 8 janvier 2015 (tous)  Compte:462474805 /IBAN: DE80 1007 0024 0462 4748 05 Banque: Deutsche Bank PGK AG (BLZ:10070024) BIC: DEUTDE DBBER Titulaire: Fecht-Club Grunewald Berlin e.V.
Arbitres	À partir de quatre tireurs un arbitre licencié , à partir de huit tireurs deux arbitres licenciés; amende par arbitre manquant € 250,00. Ce règlement s'applique aux participantes allemandes (par club) et aux participantes étrangères (par nation).
Logement	<a href="http://www.berlin-tourist-information.de">http://www.berlin-tourist-information.de</a> Tel:+49-30-250025
Équipement	Les armes et l'équipement doivent être conformes aux normes de la F.I.E. L'inscription du nom sur la veste d'escrime est obligatoire

## FECHT-CLUB GRUNEWALD BERLIN E. V.

Responsabilité	Tous les participants au tournoi tirent et arbitrent à leur propre risque. L'organisateur refuse toute responsabilité pour dommages corporels, matériels ou pertes.
Recompense	Le vainqueur du tournoi recoit comme récompense une porcelaine de la Königliche Porzellanmanufaktur Berlin représentant un Ours Blanc. Tous les finalistes recevront des prix-souvenirs.
Règlement	En participant au tournoi les tireurs acceptent la règlement de la Fédération Allemande d'Escrime.
Remarques	Les masques à visière transparente sont interdits!
Contrôle antidopage	Un contrôle antidopage sera effectué à la fin du tournoi.

### Horaires

#### Vendredi, 9 janvier 2015:

18 h 00 -19 h 00    Contrôle d`armes et de matériel

#### Samedi, 10 janvier 2015:

07 h 30            Contrôle d`armes et de matériel  
08 h 00            Appel des tireurs  
8 h 15             Scratch  
9 h 00             Début des poules éliminatoires

#### Dimanche, 11 janvier 2015:

09 h 00            Continuation (dernières 64)  
14 h 30            Finale

L`organisateur du tournoi se réserve le droit de modifier les horaires en tenant compte du nombre des tireurs engagés.

FECHT-CLUB GRUNEWALD BERLIN E. V.

Anita Herrmann  
(Mme le Président FCG)

# FECHT-CLUB GRUNEWALD BERLIN E. V.



## 55. International tournament Individual Epee for Men "White Bear of Berlin " January 10/11, 2015

- Patronage :** The Minister for interior and sport of Berlin
- Organizer:** FENCING CLUB GRUNEWALD BERLIN E.V.  
Anita Herrmann, Phone: +49-30-8 73 28 63 Mobile: 0160-8250144  
E-mail: bearfencing@aol.com
- Date:** January 10 /11, 2015
- Location:** Horst Korber-Sportscenter, Glockenturmstreet 3 +5,  
D 14 053 Berlin-Charlottenburg/Wilmersdorf (Phone +49-30-30 00 60)
- By Car:** A 100, Messedamm, Masurenallee, Theodor-Heuss-Platz, Heerstraße,  
Passenheimer Strasse Glockenturmstraße
- Modus:** F.I.E. (Modified, ED without repechage)
- Registr.:** The tournament is open for all fencers from Germany and foreign countries, born in 1997 and before.  
  
Registration for all fencers U 23 and seniors (Germans and foreigners) and referees must be made on the web site of European Fencing Confederation by national federations offices until January 3, 2015 (<http://www.eurofencing.info>)  
It is essential to nominate referees with the inscriptions.
- EFC-CEE** This tournament is selected by the E.F.C.-C.E.E. and will be taken in account for the ranking of under 23 year fencers for the official E.F.C.-C.E.E. competitions
- Licence** All under 23 year fencers need EFC-CEE Licence (15 €) to be provided by relevant national federation office.
- Entry fee:** 15 € will be collected cash before tournament from foreigners on tournament's day or by bank transfer receipt until January 08, 2015  
  
Account: 462474805 / IBAN: DE80 1007 0024 0462 4748 05  
Deutsche Bank PGK AG (BLZ: 10070024)  
BIC: DEUTDE 3333  
Holder: Fecht-Club Berlin Grunewald e.V
- Referees:** The participation of at least 4 fencers requires the appointment of 1 referee with licence, at least 8 fencers 2 referees, with licence.  
Missing referees costs € 250.00 per referee. This regulation applies to participating German (per club) and foreign fencers (per nation).

## FECHT-CLUB GRUNEWALD BERLIN E. V.

- Hotel: [http // www.berlin-tourist-information.de](http://www.berlin-tourist-information.de) Tel: +49-30-250025
- Equipem.: Equipment and weapons must agree with the rules of the FIE.  
Transparent masks are forbidden. The registration of the name on the fencing jacket is mandatory
- Respons.: All fencers and referees participate in the tournament on their own risk.
- Jurisdic.: By participation in the tournament fencers accept the jurisdiction of the German Fencing Federation
- Price: The winner gets a KPM Porcelain polar bear. All finalists will receive memory-prices.
- Doping: Doping control will be conducted at the end of the tournament.

### Timetable

#### Friday, January 9, 2015:

6.00 p.m. – 7.00 p.m. Weapon cont

#### Saturday, January 10, 2015:

7.30 a.m.            Weapon control  
8.00 a.m.            Call of fencers  
8.15 a.m.            Scratch  
9.00 a.m.            Start of the preliminary rounds

#### Sunday, January 11, 2015:

9.00 a.m.            Continuation (last 64)  
2.30 p.m.            Final

The tournament organizer reserves the right to alter schedules, taking into account the number of fencers

FECHT-CLUB GRUNEWALD BERLIN E. V.

Anita Herrmann  
(The President FCG)